



# LEICA

## LEICA ULTRAVID távcsövek



8/10 x 32 HD  
7/8/10 x 42 HD/BL  
8/10/12 x 50 HD

Kedves Vásárlónk!

Köszönjük, és egyben gratulálunk, hogy termékünket választotta. A Leica világszerte a legkiválóbb optikai- és finommechanikai minőség, pontosság, megbízhatóság és tartósság jelképe. Kívánjuk, hogy új LEICA Ultravid távcsövével nagy megelégedéssel és sikerrel használja. Tervezésekor és megalkotásakor a különleges vizuális élmény biztosítása mellett, az egyszerű és sokoldalú használhatóság követelményének való megfelelésre is törekedtünk.

Mielőtt használatba venné legújabb társát, ismerkedjen meg vele, amit legjobb útmutatónk át tanulmányozásával kezdenie.

### A készülécsomag tartalma

- Távcső
- Hordszija
- Készletléti tok
- Okulárvédő
- 2db védőkupak a frontlencsére (csak a HD típusoknál)
- Használati útmutató
- Garancialevél
- Minőségi tanúsítvány

### A készülék részei



- Okulár:
  - a: kicsavart szemkagylóval, szemüveg nélküli használathoz.
  - b: becsavart szemkagylóval, szemüveggel történő használathoz.
- A hordszija befűzőfüle
- Rögzíthető dioptriaállító gyűrű
- Élességállító gyűrű (centrálfókusz)
- Csuklós csatlakozó a nyílásszög beállításához

### Vigyázat!

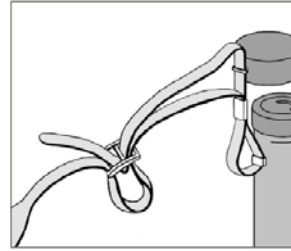
- Soha ne nézzen közvetlenül a Napba vagy más erős fényforrásba a távcsővel, mert szeme látása súlyosan károsodhat!
- Soha ne használja a távcsövet járás közben, mert áteshet a lába előtt heverő akadályokon!

### Felhasználási kör

A Leica ULTRAVID távcsövek légmentesen zárt, nitrogéntöltésű magnézium házának köszönhetően, a legnehezebb terepi munkák közben is használható marad. Nem kell aggódnia a nedvesség miatt, mert 100%-ban vízmentes 5 méteres mélységig és a belső optikai rendszer sem párosodik be.

### A hordszija csatlakoztatása és az okulárvédő felhelyezése

Lásd az ábrát.



Megjegyzés:

Ha a hordszija az okulárvédőn is át akarja fűzni, ezt a hordszija távcsőre szerelése közben kell megtennie.

### A frontlencse védőkupakjainak felhelyezése



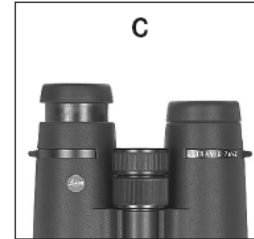
A védőkupakok gumigyűrűit húzza rá a távcső frontlencse felőli végére

### A szemkagylók állítása / használat szemüveggel és szemüveg nélkül

A szemkagylókat (1) elforgatásukkal könnyen a kívánt pozícióba lehet állítani. Az okulár alapos megtisztításához teljesen leszerelhetők.



Szemüveggel történő használatkor teljesen becsavart állapotban kell lenniük (A. kép). Szemüveg nélküli használatkor viszont az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva kifelé kell csavarni őket, az optimális beállítás eléréséig, amit reteszelt pozícióba igyekszik megkönnyíteni (B. és C. képek).



Ha az okulárlencsék erősen elszennyeződtek, ajánlatos tisztítás előtt a szemkagylókat eltávolítani (D. kép). Ehhez teljesen kicsavart pozíciójukban finoman le kell húzni őket a csővégről.

### A szemtávolság (nyílásszög) beállítása

A szemtávolságot (nyílásszög) a csuklós csatlakozónál állíthatja be. A beállítás akkor helyes, ha a jobb- és a baloldali látómező egyetlen kör alakú képpé egyesül.



### Fókuszálás / dioptriaállítás

A Leica Ultravid távcsöveken a különböző távolságokban lévő objektumok fókuszálása a központi élességállító gyűrűvel (centrálfókusz) történik (4). Az alaphelyzetben lezárt dioptriaállító gyűrűvel (3) a távcső lehetőséget biztosít a szemüveges felhasználóknak a dioptriaeltérések korrigálására (A. kép).

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!



A két gyűrű szétválasztásához a dioptriaállító gyűrűt ki kell húzni (B. kép).



Ekkor az élességállító gyűrű (centrálfókusz) csak a bal oldali cső optikai rendszerének fókuszálását végzi, míg a dioptriaállító gyűrű csak a jobb oldali cső optikai rendszerére van hatással. A két gyűrűvel végezze el tetszőleges sorrendben külön-külön mindkét csőre vonatkozóan a korrekciót, majd a beállítások megőrzéséhez nyomja vissza a dioptriaállító gyűrűt az élességállító gyűrű mellé. Az elvégzett beállítás értéke a dioptriaállító gyűrűn lévő skáláról pontosan és kényelmesen leolvasható.

#### Megjegyzés:

- A dioptriaállító gyűrű szabadon körbemozgatható (több mint 360 fokkal is elforgatható), ami hatással van az élességállító gyűrűre is. Az élességállító gyűrű dioptriaállítás előtti helyzetétől függően a dioptriakorrekció nyomán lényegesen lecsökkenhet a kombinált optikai rendszer fókusztartomány. Ezért csak annyira forgassa el a dioptriaállító gyűrűt a kihúzását követően, amennyire a korrekció elvégzéséhez feltétlenül szükség van, különben a távcső élességállítására csak korlátozott mértékben marad lehetőség a gyűrű visszatolását (zárását) követően.
- Beállítás közben csak az egyik csőbe nézzen bele. Hunyja be a szemét, vagy takarja le a másik cső frontlencséjét.

#### A skálán lévő jelzések



Amíg a fókuszgyűrű két fél része összekapcsolt helyzetben van, a megfigyelt téma fókusz távolságától függetlenül folyamatosan az Ön szeméhez beállított dioptriaérték marad érvényben. A beállítást csak egyszer kell elvégeznie. Amennyiben mások is használni kívánják távcsővét, a dioptriaértékek megváltoztatására lehet szükség. Célszerű a gyűrű hátsó részén látható skáláról leolvasni és megjegyezni a saját beállítási értéket, így később bármikor könnyen visszaállítható.

A skála két beosztása között kb., 1 dioptriás erősségkülönbség van a jobb vagy a bal szem vonatkozásában.

#### A távcső tisztítása, karbantartása

A Leica Ultravid távcsövek speciális karbantartást nem igényelnek, de tartsa őket mindig kifogástalan állapotban, különösen ügyeljen a lencsék tisztaságára. A nagyobb méretű szennyeződések, pl. porszemcsék, homok stb. pumpáscettel távolíthatja el, az ujjlenyomatokhoz hasonlókat először nedves, majd száraz, vegyszermentes puha bőrrrel vagy nem szőszelőző ruhadarabbal törölje le a lencséről.

Ha a távcső – különösen a teleszkóprendszerű okulár – erősen szennyeződött, csapvízzel öblítse le.

Ha a kihúzott helyzetben lévő dioptriaállító gyűrű és az élességállító gyűrű (3/4) közé víz jutna (a skála kémlelő ablakában látható), egyszerűen hagyja kiszáradni, és csak ezt követően tolja vissza.

A sósvízet mindig öblítse le a távcsőről!

A tisztításhoz alkohol, fegyverolaj és más vegyi anyag nem használható.

#### Vigyázat!

Ne dörzsölje szárazon, ill. túl erősen a bepiszkolódott lencsét, mert a többrétegű védőbevonat ellenére, a homokszemcsék és a sokristályok összekarcolhatják a felületüket

#### Kiegészítők

¼"-es allványadapter – cikkszám: 42220

Úszó hordszija, narancssárga – cikkszám: 42163

#### Alkatrészcserek

Amennyiben egyes alkatrészek, tartozékok, mint a szemkagylók, objektívcsapok, hordszija, tokok) lépjen kapcsolatba a Vevőszolgálattal vagy a Jótállási jegyen feltüntetett hivatalos Leica márkaképviselettel.

#### Esetlegesen előforduló hibák és megoldások

Hiba	Ok	Megoldás
- A távcsőben látható kép nem koncentrikus.	a) A távcső nyílásszöge nincs az Ön szemtávolságához állítva. b) Szemének pupillája és a távcső kilépőpupillája nem illeszkedik központosan. c) Az okulár szemkagylója nincs kihúzva (szemüveg nélkül) vagy betolva (szemüveggel).	a) Állítsa be a megfelelő szemtávolságot (nyílásszöget), úgy, hogy a jobb- és bal oldali kép tökéletesen összeolvadjon. b) Ügyeljen a távcső helyes tartására, ha kell, változtasson pozíciót. c) Állítsa a szemkagylót megfelelő helyzetbe. Ha szemüveget visel, tolja be, ha nem, húzza ki.
- Pára vagy víz a dioptriaskála ellenőrzőablaka mögött.	- A kétosztatú gyűrű nem volt teljesen összenyomva miközben a távcsövet a csap alá tartotta.	- Húzza külső állásba a dioptriaállító gyűrűt és hagyja kiszáradni a nedvességet. Károsodás veszélye nem áll fenn.

Az előzetes értesítés nélküli változtatás joga fenntartva!

#### Leica Terméktámogatás

Leica Camera AG  
Product Support / Software Support  
Am Leitz-Park 5  
D-35578 Wetzlar  
Telefon: +49(0)6441-2080-111 /-108  
Fax: +49(0)6441-2080-490  
info@leica-camera.com /  
software-support@leica-camera.com

#### Leica Vevőszolgálat

Leica Camera AG  
Customer Care  
Am Leitz-Park 5  
D-35578 Wetzlar  
Telefon: +49(0)6441-2080-189  
Fax: +49(0)6441-2080-339  
customer.care@leica-camera.com

Az Ön országában működő márkaképviselet elérhetőségeit a <http://www.leitz-hungaria.hu> honlapon és a mellékelt jótállási jegyen találhatja meg.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!